

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 89 (1962)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Pages valaisannes  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Pages valaisannes

## La Dein-de-Midzeu

par Adolphe Défago

On la pêcha de to loien, la teta première kan l'on vin de Montreux, adon on la va tsalenâ kemein on rubis lou dzeu de biau, bin suro !

Dien le Haut-Vala, se montron pà pou fié de leu Cervin, l'en bin rison d'ailleu. La ia gran tein ke se fi devesâ de li ! Lou fribordza l'en le Moléson tan tsanto pê l'abbé Bovet, mé por neu, lé la Dein-de-Midzeu ke conte le mi ! Ne sâvein preu ke venion de loein po fire le Cervin et tcheu ke l'en pu alla tan ku fin dessus fan lou mâvè, mé ne sondzon pâke to pré de Zermatt la ia on cimetiro io van ferei sovein tcheu ke la montagne la tuo !... Tendu ke noutra Dein-de-Midzeu n'a jami assassinio nion pèrmi to ci mondo ke se fan on plizei de la fire na veseita !... Fo dre, tepara, ke la Chima-de-l'Est ein fi de lé sin'né de tein z'ein tein, ein einveuien bâ dé nant de pacot et de pzeutra ke van tan ka étoffâ le Rhouno ! On poeu se moussâ ke cein lé po se veindgi dé canon de Savatan ke la teiron su à bolet de foua !

Lé le vekiro Clément de Tsampyreï k'a ito le premi à fire la Chima-de-Lé ein 1784. Lou San Maurâ dion ke lé on dé leu k'a ito le premi à allâ amon su c'ta Dein preu crouie à fire, mé mafio-

veu dé gabolan de l'âtre lo de la montagne !...

Sodé-veu ke su la peinta de c'ta chima la ia on glachi io lou z'avocat van expyi leu pétcha certai dzeu de l'an ? E fan on sabbat du diabzo. Tcheu de Tsalein l'arian pêchu dé diabzo à tsvau su dé boc cornu, le pa ein foua, trottâ apré lou z'avocat po lou z'einpalâ avoui na trein tiendu ke leu se disputon pèrmi leu à coup de mésondzé selon leu métie mé cein lé la légeinda ke le dae !...

## La Dent-du-Midi

*On l'aperçoit de très loin, la première quand on vient de Montreux alors on la voit briller comme un rubis les jours de beau temps, bien sûr !*

*Dans le Haut-Valais, ils ne se montrent pas peu fiers de leur Cervin ; ils ont bien raison d'ailleurs. Il y a longtemps qu'elle fait parler d'elle, cette cime.*

*Les Fribourgeois ont le Moléson, tant chanté... par l'abbé Bovet, mais pour nous, Valaisans, c'est la Dent-du-Midi qui compte le plus !*

*On sait assez qu'il en vient de loin pour faire le Cervin et ceux qui sont allés jusqu'à son fin sommet y font les orgueilleux ; ils ne songent pas que, tout près de Zermatt, il y a un cime-*

*tière où vont aboutir ceux que la montagne a tués !...*

*Tandis que notre Dent-du-Midi n'a jamais assassiné personne de tout ce monde qui se fait un plaisir de lui rendre visite. Il faut dire, cependant, que la Cime-de-l'Est en fait des siennes de temps en temps, envoyant en bas des torrents de boue et de gravats qui vont jusqu'à étouffer le Rhône ! On peut penser que c'est pour se venger des canons de Savatan qui lui tirent dessus à boulets de feu !*

*C'est le vicaire Clément de Champéry qui a été le premier à inaugurer la Cime-de-l'Est en 1794. Les Saint-Mauria disent que c'est un des leurs qui a été le premier à aller sur cette dent assez mauvaise, mais il faut de méfier des vantards de l'autre côté de la montagne !... Savez-vous que sur la pente de cette cime il y a un glacier où les avocats vont expier leurs péchés ?...*

*Ceux de Chalens auraient aperçu des diables à cheval sur des boucs cornus, le poil en feu, trotter après les avocats pour les embrocher avec des tridents pendant qu'eux se disputaient à coup de mensonges comme le veut leur métier !...*

*Mais ça, c'est la légende qui le dit !*

## Proverbes d'Iséables

Enn fëvri, plhôdë jamyë fôrnèyte  
Fan âan dè prèyze benéyte.  
*En février, pluies fréquentes  
Font année de récoltes bénies.*

Bizë dè mîrth è plhôde d'avréy  
Fan gonçlhâ à barëlhe.  
*Vent de mars et pluies d'avril  
Font gonfler la barille.*

Janvyérth dè nhèy è d'yôvouë  
Bâlhe oun tzôtingn tzô è bon.  
*Janvier de neige et d'eau  
Donne un été bon et chaud.*

Janvyérth è fëvri èmplhësson  
öübïngn vouïdon ô gréeni.  
*Janvier et février emplissent  
ou vident le grenier.*

Dzèyvro an Tôçlhingn  
Fé ivyérth mâsan.  
*Givre à la Toussaint  
Fait l'hiver malsain.*

## Il y a verres et... verres

An pënnta, dèvan oun démi dè fendant : Djan-Pyêrro à Bîyènd :

— Yô vâyâyë trôblhô, i okyûliste m'a dëth dè prènndre dè véyro ! Eh bïngn ! myë yën prènnzô, mingn vâybé !

*A la pinte, devant un demi de Fendant : Jean-Pierre à Fabien :*

— Je voyais trouble, l'oculiste m'a dit de prendre des verres ! Eh bien ! plus j'en prends moins je vois clair !

## Théorie sur la bonne tenue

*Le capitaine.* — fusilier Crettenand !

— Présent, mon capitaine !

— De quel côté mettez-vous votre fiancée lorsque vous vous promenez en sa compagnie ?

*Le fusilier.* — C'est égal, mon capitaine, tous les côtés sont bons !

## Signe des temps

Dans un grand bloc locatif, dans une de ces casernes modernes de la banlieue de Lausanne, un facteur, un matin, est en train de chercher un nom sur une boîte aux lettres. Arrive un habitant de l'immeuble :

— Vous cherchez quelque chose ?

— Non, quelqu'un : Auguste Bolomey !

— Ma qué, ma qué ! C'est peut-être l'étranger qui est vénou la semaine passée !